

## BEVEZETŐ

„A szótól a szövegig” – Ezzel a címmel rendezte a Modern Filológiai Társaság 2011. évi konferenciáját. Az évente ismétlődő találkozások alkalmat nyújtanak új kutatási eredmények közzétételére, a munka folyamán adódó, közérdeklődésre is számot tartható problémák felvetésére, valamint – nem utolsósorban – személyes találkozásra is. A konferenciák témáját a Választmány úgy igyekszik kijelölni, hogy a filológia egységének megfelelően nyelvészek és irodalmárok egyaránt szót kaphassanak. E fő szempont mellett Társaságunk, egyben természetesen találkozásaink másik célja a tudományos utánpótlást képező felsőbb éves és PhD hallgatók nyilvánosság előtti szereplésének biztosítása. Igyekszünk munkánkat népszerűsíteni is; ennek jegyében hirdettük meg a netszó pályázatot, azaz a modern technika „termelte” új kifejezések gyűjtését, mely a hallgatók széles körében élénk érdeklődést váltott ki. A felkért zsűri által legjobbnak ítélt pályázatok jutalmazására is sor került.

Az elhangzott előadások, amint azt a kötetbe csupán futólag bepillantó érdeklődő is érezni fogja, sokszínűségükben és megközelítési módjuk különböző volta ellenére is több tematikus egységbe sorolhatók. Ezek a következők: általános filológiai témák, frazeológia, fordítástudomány és fordítási gyakorlat, oktatás és konkrét szövegelemzések. Mindezekben a főbb tematikus egységeken kívül hallhatunk szinte kuriózum számba menő témákról, például a régi magyar orvosi receptekben előforduló horrorisztikus szavakról, egy 17. századi udvari tolmács és nyelvész munkásságáról, a kárpátaljai magyar lakosság nyelvhasználatáról, hogy csupán néhányat említsünk.

Tizenegy doktorandusz, illetve éppen védelem előtt vagy után álló PhD hallgatónak biztosítottunk – előadásaik lektorálása után – szereplési lehetőséget.

Most, hogy kötetünket a Magyar Tudományos Akadémia támogatásának köszönhetően közreadjuk, köszönettel tartozunk Bárdosi Vilmos professzor úrnak a szerkesztés nehéz munkájának avatott elvégzéséért, Veszelszki Ágnesnek a szervezésben és a netszó pályázat meghirdetésében és elbírálásában való közreműködéséért, és – természetesen – Papp Andrea docens asszonynak, Társaságunk főtitkárának és Nagy Sándor titkárunknak áldozatos munkájáért.

Budapest, 2012. március hó 1-jén

Nyomárkay István  
Az MTA Modern Filológiai Társaságának elnöke